



PLAYING. SHARING. INSPIRING.

Yuri Ivan, Music Director

*The Twelfth Annual Masters
Concerto and Aria Concert*

Saturday, January 23, 2010

7:30 PM

*Our Lady of Peace Catholic Church
Minneapolis, MN*

~ Program ~

Concertino for Clarinet and Orchestra, Op. 26 von Weber
(1786 – 1826)
Mary Beth Huttlin, Clarinet

“Senza mamma, o bimbo” from *Suor Angelica* Puccini
(1858 – 1924)
Aimee Edwin, Soprano

Concerto for Oboe and Strings in D minor Marcello
(1669 – 1747)
I. Andante e spiccato
II. Adagio
III. Presto
Lisa Rhoades, Soprano Saxophone

The Lark Ascending Vaughan Williams
(1872 – 1958)
Kimberlee Dray, Violin

~ Intermission – 10 Minutes ~

“Una Voce Poco fa” from *Il Barbiere di Siviglia* Rossini
(1792 – 1868)
Maggie Lofboom, Mezzo-Soprano
Adam Han-Gorski, Guest Conductor

“Meditation” from *Souvenir D’un Lieu Cher Op. 42* Tchaikovsky
(1840 - 1893)
Natalia Moiseeva, Violin
Adam Han-Gorski, Guest Conductor

“Voi, che sapete” from *Le Nozze di Figaro* Mozart
(1756 - 1791)
Leah Reichardt, Soprano

“Variations on a Rococo Theme” Op. 33 Tchaikovsky
(1840 - 1893)
Yun-Chun Sun, Cello

~ Biographies ~

Clarinetist **Mary Beth Huttlin**, a native of Fargo, North Dakota, has been involved in music from a very young age. She wrote her first composition, for piano, at the age of four and throughout elementary school was recognized nationally for her compositions through the PTA Reflections program. In 2006 Ms. Huttlin graduated summa cum laude from Michigan State University with a degree in Music Education and an emphasis in clarinet performance. While a student at MSU she presented three papers at the University Undergraduate Arts and Research Forum and, as a National Merit Scholar, was appointed to a professorial assistantship where she studied the history of the clarinet and its literature. As a student of Burt Hara and John Anderson, Ms. Huttlin continued her education at the University of Minnesota where she pursued a Master of Music in Clarinet Performance and is now completing a Doctorate. Ms. Huttlin's former clarinet teachers include Frank Ell, Elsa Verdehr, Caroline Hartig and Arthur Campbell. She has performed with a variety of ensembles, including the Greater Lansing Symphony Orchestra, Chamber Society of Minnesota and the University of Minnesota New Music Ensemble, and regularly presents solo and chamber music recitals both in the United States and abroad. As a composer, Ms. Huttlin has worked with Janika Vandervelde and Alex Lubet. In March 2007 she was selected for the James and Paula Nelson Young Composer's Award and her work, *Diaspora*, was premiered by the Duluth Superior Symphony Orchestra. She was also a finalist in the 2007, 2008 and 2009 ArtSounds Composition Competitions. Ms. Huttlin currently teaches elementary music at the Twin Cities German Immersion School.

Aimee Edwin has studied opera at both Indiana University School of Music and Augustana College. As a soloist, she has sung with the Augustana Orchestra and the Augustana Choir locally and on their concert tour of Austria. Her operatic roles include Mother in *Amahl and the Night Visitors* by Menotti and Celie in *Signor Deluso* by Thomas Pasatieri. She has twice been the recipient of the Mary Ann Kimball vocal scholarship at the MacPhail Center for Music, where she presently studies voice with Soprano, Audrey Stottler. On Saturday, March 20, 2010, she will be singing a solo recital in Antonello Hall at the MacPhail Center for Music.

Lisa Rhoades began her musical studies at the age of 10 singing in choir and playing the saxophone. She is an active performer in the genres of classical and jazz music. Lisa received her Bachelors Degree in Music Performance from Lawrence University, Appleton, Wisconsin. She has studied at Indiana University for a portion of her Masters degree with Dr. Eugene Rousseau. Currently, Lisa studies under the direction of Dr. Eugene Rousseau at the University of Minnesota where she is a candidate for Masters in Music Performance and will complete her Doctorate in Woodwind Performance. In 1994, Lisa was the winner of the Trustee Scholarship at Lawrence University. In 1995, she was the National winner of the soloist division of the National Music Teachers Club. In 1996, Lisa won first prize in the national woodwind solo competition of MTNA. In the same year, Lisa Rhoades was the national winner of the Chamber Music division of the MTNA competition. In 1998, she had the opportunity to play for the Disney All-Star Jazz Band in Anaheim, California. Lisa shares the Downbeat Award for best undergraduate Jazz Ensemble of 1998 playing lead alto saxophone in the Lawrence University Jazz Ensemble. In 2000, Lisa was the winner of the Indiana University Saxophone Competition.

Kimberlee Dray, violinist, clinician, arranger, and mother of four, brings her love for early 20th century repertoire to the KSO 12th Annual Masters Concerto and Aria Competition concert. Kimberlee began her studies at age eight with Julienne Slaughter in Twin Falls, Idaho. After winning several scholarships, most notably the Clark-Mathesius Scholarship for music, she attended Brigham Young University to train with the late Nell Gotkovsky. She furthered her study with Geoffrey Trabichoff of the Langroise Trio. An active recitalist throughout the western United States, Kimberlee is regularly featured on the McCall Sunday Sounds at Six recital series and is thrilled to perform her favorite violin work, "The Lark Ascending" this evening. It is the fulfillment of a lifelong dream.

Mezzo-soprano **Maggie Lofboom** is a Minnesota native, with degrees in vocal performance from the University of Minnesota and Augsburg College. She has performed with the Minnesota Opera (including its world premiere of Ricky Ian Gordon's *The Grapes of Wrath*), North Star Opera (now Skylark Opera) and The Gilbert and Sullivan Very Light Opera Company. She is also one of the founding members of OperaBob, a new opera company that made its debut at the 2009 Fringe Festival. When she isn't performing, Ms. Lofboom enjoys gardening, beekeeping, and spending time with her family and their beautiful Hereford cattle.

Natalia Moiseeva, DMA Candidate in Violin Performance at the University Of Minnesota School Of Music is studying with Professor Sally O'Reilly. Born in Russia, Natalia graduated from the Moscow State Tchaikovsky Conservatory in 2006. During years of study in Moscow she was actively involved in a number of music festivals including Akademie Musike Chamber Music Festival in La Ferte-Saint-Aubin, France, featuring Jean-Bernard Pommier as music director and a student premier of the Penderezky sextet in 2002. For five years she was an artist of the Russian State Symphony Orchestra named after Evgeny Svetlanov which collaborated with such renowned conductors and performers as Mstislav Rostropovich, Vassily Sinaisky, Kathleen Battle, Dmitry Sitkovezky and Natalia Gutman.

Leah Reichardt has appeared in concerts, recitals and oratorio performances in Italy (Scuola Italia, 2006), Germany (Erlangen Musikinstitut, 2007), and stateside. Her solo experience includes Beethoven's Mass in C with orchestra. She currently studies voice with Manon Gimlett at the MacPhail Center for Music and is a recipient of the Edith Norberg Scholarship.

Cellist **Yun-Chun Sun** was born into an artistic family in Taiwan and started her artistic studies at the age of seven under the mentoring of her father, Don-Lieh Sun, a painter, and her pianist mother, Li-Huei Cheng. In 1997, Yun-Chun entered the Tainan University of the Arts as a freshman and studied cello with Prof. Victor Chipiller. Yun-Chun was awarded with the university's scholarships and artist's grants because of her outstanding performance in musical studies. In 2005, Yun-Chun was also awarded the conservatory scholarship and studied with Prof. Rhonda Rider at the Boston Conservatory, where she received her master's degree. She is currently a doctoral student at the University of Minnesota, studying with Prof. Tanya Remenikova. As a cellist, performances have brought Yun-Chun to the major halls in the United States, Japan, Hong Kong, China and Taiwan. She regularly gives recitals and has performed with Kaoshiung City Symphony Orchestra, Tainan City Symphony Orchestra, Chimei Philharmonic Orchestra, and Asian Youth Symphony Orchestra.

Yuri Ivan became the Music Director of the Kenwood Symphony Orchestra in 2007. He completed his formal music training in Ukraine where his main teachers were Jarema Skybinky and Mykola Kolessa. Mr. Ivan also studied with Yuri Simonov, Adalberto Tonnini, Vjacheslav Blinov and Yuri Lutsiv. After graduating from The State Conservatory of Music in Lviv, he was engaged from 1996 to 2000 as an Associate Conductor at The State Theatre of Opera and Ballet in Dnepropetrovsk, Ukraine, where he conducted productions including *The Marriage of Figaro*, *Rigoletto*, *La Traviata*, *Carmen*, *Pagliacci*, *Eugene Oneguine*, *Die Fledermaus*, *La Fille Mal Gardée*, *Giselle*, *Don Quixote*, *Swan Lake* and *Sleeping Beauty*. In 2001, Mr. Ivan was named Artistic Director of Trans-Carpathian Philharmonic, co-founded the Uzhgorod Youth Orchestra and the Young Virtuosi music festival in Ukraine. He also appeared with LVMI Opera, the National Symphony-Pops Orchestra of Ukraine, the National Broadcasting Company Orchestra of Ukraine and the Northern Hungarian Symphony. Recently, Mr. Ivan completed his doctoral studies in conducting at the University of Minnesota where he studied with Akira Mori and Craig Kirchhoff. Currently, he is the Music Director at St. Constantine Ukrainian Catholic Church. Mr. Ivan is active in the artistic life of the Twin Cities metro area, collaborating with a range of artistic and educational organizations. Since 2006, Yuri Ivan has served as the Music Director of the Lynden Hills Chamber Orchestra.

The **Kenwood Symphony Orchestra** was founded as the Kenwood Chamber Orchestra in 1972 as an adult education class at the Kenwood Community Center. From those humble beginnings, the orchestra quickly grew in membership, ability, and reputation. Over the years, several gifted conductors have graced the podium, including Uri Barnea, Lee Humphries, Jim Riccardo, Jeannine Wager, William Intriligator, Myles Hernandez, Kenneth Freed, and Jeffrey Stirling. Since September, 2007, the orchestra has been under the direction of Yuri Ivan. Based at Ramsey International Fine Arts Center, the KSO represents over 50 highly accomplished volunteer musicians of all ages and occupations including students, working professionals, and retirees, all passionate about playing and sharing great music. In 2003, the KSO launched an exciting venture joining Ramsey IFAC and the New England Conservatory to integrate music into the mainstream curriculum. The KSO is a nonprofit organization financed primarily by members' dues, financial gifts from friends and supporters, and our annual Masters Concerto and Aria event. Learn more at www.kenwoodsymphonyorchestra.org.

~ About the Competition ~

The **Masters Concerto and Aria Competition (MCAC)** was originally created by the KSO to serve as a unique opportunity for adult amateur musicians over the age of 30 to compete with their peers for the chance to perform with an orchestra. Several years ago the minimum age was lowered to 25 and we soon found the competition attracting musicians in the midst of masters or doctorate studies. This caused us to ponder the question of what it truly means to be an "amateur". We found our answer this year and created a second category for competitors: *Emerging Professional*. Tonight we are pleased to present the top three competitors from the *Amateur* category and the top five competitors from the *Aspiring Professional* category. You can learn more about the competition rules and find an application form on our website at kenwoodsmyphonyorchestra.org.

~ About the Competition Judges ~

Kathy Saltzman Romey is Director of Choral Activities at the University of Minnesota, where she oversees the graduate conducting program and directs choirs. She is also artistic director of the 200-voice symphonic chorus, The Minnesota Chorale, which serves as principal chorus for the Minnesota Orchestra. She has prepared the Chorale for performances with both the Minnesota Orchestra and The Saint Paul Chamber Orchestra under the baton of such conductors as James Conlon, Christopher Hogwood, Eduardo Mata, Nicholas McGegan, Bobby McFerrin, Roger Norrington, Eiji Oue, Helmuth Rilling, Robert Shaw, Leonard Slatkin, Osmo Vänskä, Edo de Waart, and Hugh Wolff. She also coordinates BRIDGES, the nationally-acclaimed education-outreach program of the Minnesota Chorale. Romey graduated with a B.A. in flute performance from the University of Oregon in 1979. She continued her studies in Frankfurt, Germany, under acclaimed conductor Helmuth Rilling, receiving an artistic degree in choral conducting from the Frankfurt Musikhochschule in 1984. She returned to the United States to assist Dale Warland at Macalester College and later served as director of choral activities at Macalester from 1985-1992. Romey has been a staff member of the Oregon Bach Festival since 1984 and is principal chorus master of the 54-voice professional choir, assisting with many of the festival performances and recordings. She has prepared the Festival Chorus for American and world premiere performances, including the 1998 premiere and recording of Krzysztof Penderecki's *Credo*, which received a 2001 Grammy Award for best Choral Symphonic Recording. Additionally, she has served as chorus master to the Internationale Bachakademie Stuttgart for projects in Germany, France, Poland, Austria, Switzerland and the United States. In 2005, she prepared programs with Carnegie Hall, the Westminster Symphonic Chorus and the Netherlands Radio Chorus. Most recently, she served as chorus master for the 2006 Festival Ensemble Stuttgart and the 2007 Carnegie Hall Festival Chorus and was a guest conductor with the 2007 Berkshire Choral Festival. She is a strong advocate for contemporary music and writes The Composer's Voice column for the *International Choral Bulletin*. Active as a guest conductor and clinician throughout the United States, Romey was named 2002 Conductor of the Year by the Minnesota Chapter of the American Choral Directors Association and received the 2006 Arthur 'Red' Motley award for exemplary teaching from the University of Minnesota.

Adam Han-Gorski, one of the last and youngest Holocaust survivors, made his debut right after the WWII in the spring of 1948 in his native Poland. He has studied on three continents with the most illustrious teachers of the 20th century: A. Szafranek, O. Partos, J. Heifetz, J. Gingold, I. Galamian, S. Végh, (themselves pupils of the legendary Hubay, Auer and Ľsaye). Thus, his educational background and musical tradition go with only three generations of teachers over 160 years back! He also took chamber music classes with W. Primrose and G. Piatigorski as well as conducting in the Vienna Academy with W. Suttner and G. Schwartz. He was first violinist with the Cleveland Orchestra under G. Szell and concertmaster with the Metropolitan Opera National Company, The Syracuse Symphony, The Minnesota Orchestra and the Austrian Radio Symphony Orchestra in Vienna. He concertized as a soloist and conductor with his own orchestra on four continents, with great acclaim from the international press for his effortless technique and a very personal style and musicianship. After "retiring" from his post in Vienna, which he held for 25 years, he decided to return to the Twin Cities five years ago, where he has been busy concertizing and teaching.

Jim Bartsch is Director of Education for the Minnesota Orchestra, responsible for producing the orchestra's Young People's Concert series and other education and outreach programs. He is also conductor of the Philharmonic Orchestra of the Minnesota Youth Symphonies, and performs frequently as a violist with the Minnesota Opera Orchestra and other area ensembles

~ *Translations of Arias* ~

"Senza mamma, o bimbo" – Sung in Italian

Translated by Natalie Miller

Senza mamma, o bimbo, tu sei morto!
Le tue labbra, senza i baci miei, scoloriron fredde!
E chiudesti, o bimbo, gli occhi belli!
Non potendo carezzarmi, le manine componesti in croce!
E tu sei morto senza sapere
quanto t'amava questa tua mamma!
Ora che sei un angelo del cielo,
ora tu puoi vederla la tua mamma,
tu puoi scendere giù pel firmamento
ed aleggiare intorno a me ti sento.
Sei qui, mi baci e m'accarezzi.
Ah! Dimmi, quando in ciel potrò vederti?
Quando potrò baciarti?
Oh! Dolce fine d'ogni mio dolore,
quando in ciel potrò salire?
Quando potrò morire?
Dillo alla mamma, creatura bella,
con un leggero scintillar di stella.
Parlami, amore!

Without your mother, o my baby, you die!
Your lips, without my kisses, grow pale and cold!
And close, o baby, your pretty eyes.
I cannot caress you, your little hands composed in a cross!
And you are dead without knowing
how loved you were by your mother!
Now you are an angel in heaven,
now you can see your mother,
you can descend from heaven
and let your essence linger around me.
Are you here, feel my kisses and caresses.
Ah! Tell me, when will I see you in heaven?
When will I be able to kiss you?
Oh! Sweet end to all my sorrows,
when I greet you in heaven.
When will I greet death?
Tell your mother, beautiful creature,
with a sparkle of the stars.
Speak to me, my loved one!

"Una voce poco fa" – Sung in Italian

Translated by Gabriel Huaroc

Una voce poco fa qui nel cor mi risuonò
il mio cor ferito è già, e Lindoro fu che il piagò.
Sì, Lindoro mio sarà lo giurai, la vincerò.
Il tutor ricuserà, io l'ingegno aguzzerò.
Alla fin s'accheterà e contenta io resterò.
Sì, Lindoro mio sarà; lo giurai, la vincerò.
Io sono docile, son rispettosa,
sono obbediente, dolce, amorosa;
mi lascio reggere, mi fo guidar.
Ma se mi toccano dov'è il mio debole
sarò una vipera e cento trappole
prima di cedere farò giocare.

A voice has just echoed here into my heart
my heart is already wounded and it was Lindoro who shot.
Yes, Lindoro will be mine I've sworn it, I'll win.
The tutor will refuse, I'll sharpen my mind.
finally he'll accept, and happy I'll rest.
Yes, Lindoro will be mine I've sworn it, I'll win.
I'm gentle, respectful,
I'm obedient, sweet, loving;
I let be ruled, I let be guided
But if they touch where my weak spot is
I'll be a viper and a hundred traps
before giving up I'll make them fall

"Voi che sapete" – Sung in Italian

Translation by Naomi Gurt Lind

Voi che sapete che cosa è amor,
Donne, vedete s'io l'ho nel cor.
Quello ch'io provo vi ridiro,
E per me nuovo, capir nol so.
Sento un affetto, pien di desir,
Ch'ora è diletto, ch'ora è martir.
Gelo e poi sento l'alma avvampar,
E in un momento torno a gelar.
Ricerco un bene fuori di me,
Non so ch'il tiene, non so cos'è.
Sospiro e gemo senza voler,
Palpito e tremo senza saper,
Non trovo pace notte ne di,
Ma pur mi piace languir così.
Voi che sapete che cosa è amor,
Donne, vedete s'io l'ho nel cor.

You who know what love is,
Ladies, see if I have it in my heart.
I'll tell you what I'm feeling,
It's new for me, and I understand nothing.
I have a feeling, full of desire,
Which is by turns delightful and miserable.
I freeze and then feel my soul go up in flames,
Then in a moment I turn to ice.
I'm searching for affection outside of myself,
I don't know how to hold it, nor even what it is!
I sigh and lament without wanting to,
I twitter and tremble without knowing why,
I find peace neither night nor day,
But still I rather enjoy languishing this way.
You who know what love is,
Donne, vedete s'io l'ho nel cor.

Our Deepest Appreciation to the Sponsors of the 12th Annual MCAC

Section Leader (Up to \$49)

Anne Markuson
Ken Trombley, 44th Street Nursery and Flower Shop

Concert Master (\$50 to \$249)

Anonymous
Tom and Joyce Carlson
House of Note
John Lindquist
Mrs. Kenneth J. Maas
Vernon Maetzold
Kay Miller

Conductor (\$250 to \$749)

Mr. John A. Clark
The Medtronic Foundation
Len and Ellen Pratt
William and Sarah Swarts

Please join us for our next concert

Saturday, March 27, 7:30 PM
Please visit our website for venue updates

Berlioz Symphonie Fantastique
The winner of the Minneapolis Piano
Teachers Forum Mozart Piano Competition

KSO thanks **Our Lady of Peace Catholic Church** and their Music Director, Wendy Silhavy, for their enthusiastic support and partnership in hosting this and other concerts throughout the years. We are fortunate to perform in such a beautiful space and work with such wonderful people.

KSO also thanks **Lakeside Floral** for providing our soloists bouquets. Please support this friend of the KSO on-line at lakesidefloralmn.com or in person at 999 Wildwood Road in Willernie, MN.

The KSO is sponsored in part by **Pratt Homes**.
Visit pratthomes.com to learn about your new dream home.

Join us on **Facebook!** Simply search for Kenwood Symphony Orchestra and join our group for news, photos, and updates about upcoming concerts and events.

Please visit our website - kenwoodsymphonyorchestra.org
Newly designed and frequently updated with pictures, news, and videos.

~ *Kenwood Symphony Orchestra Personnel* ~

Violin I

- Rachael Athmann
- ◆ Blayne Barnes
Leonard Pratt Chair
- Kate Kelly
- Nathan Krueger
- Jillian Lantry
- Steven Rollin
- Kathleen Walls
- David Wiebelhaus

Violin II

- ◆ Rachel Broten
- Cindy Larson
- Di Li
- Lita Noreen
- Julie Pronovici
- Larissa Reid
- Laura Simonson
- Sam Zhou

Viola

- ◆ Ann Bur
- Marvin Goldberg
- Patrick McCarthy
- Kay Miller
- Tom Rognsvoog
- Sandy Sample

Cello

- ◆ Edward Cadman
- Erin Dajka
- Todd Grill
- Sarah Hernandez
- Jennette C. Jones
- Katherine Nyseth
- Karen Rognsvoog
- Anne Swarts

Bass

- ◆ Stacy Aldrich
- Josh King
- Neill Merck

Flute

- ◆ Anne Cheney
- Mark Brudevold

Oboe

- ◆ Emily Olson
- Tammy Riste Wahlin

English Horn

- Tammy Riste Wahlin

Clarinet

- Shelagh MacLeod
- ◆ Brian Zumwalde

Bass Clarinet

- Shelagh MacLeod

Bassoon

- ◆ Ellen Maas Pratt
- Kate Roarty

French Horn

- Mick Bauer
- Christine Knutson
- ◆ Angela House Gritton
- Robert Meier

Trumpet

- Ian Crawford
- ◆ Luke Olson

Trombone

- Stephen W. Hartley
- ◆ Dennis Tischhauser
- Christina VanGuilder

Tuba

- ◆ Sam Sharp

Percussion/Tympani

- Sally Harris
- Corey Sevett

◆ = Principal

The KSO mission is to play, share, and inspire great music by:

- Offering performance opportunities
- Programming appealing repertoire
- Performing free concerts
- Including under-served communities
- Bringing learning to life through music

**Please join us on the lower level following the concert for a reception
and an opportunity to meet the soloists and orchestra members.**